

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 "

Suscripción En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

Año XVII. -- Número 5.732

MAHÓN, MARTES 13 JUNIO 1922

Redacción y Administración:  
**CALLE NUEVA.** — Teléfono 160

## El discurso del Rey

### Un comentario

Copiamos del diario madrileño *Vida Nueva* el siguiente artículo:

#### A qué punto hemos llegado

Digamos desde el primer momento lo que nos interesa decir en estas líneas de comentario al discurso pronunciado por el rey de España ante los jefes y oficiales de la guarnición de Barcelona: es el primer caso de que tenemos noticia, en la historia de las Monarquías constitucionales, en que los elementos de gobierno emplean como instrumento suyo al Poder moderador para que les saque del *in pace* en que les ha sumido una larga y triste serie de errores y de actos de mal gobierno, de incomprendición de las realidades históricas y de aferramiento a procedimientos desatados de la política en todo pueblo culto.

El discurso del rey en Barcelona ha sido la culminación de toda una etapa desastrosa de situaciones conservadoras. En más de una ocasión hemos citado aquella fuerza que llamaba el gran Jovellanos «poder físico de los reyes». ¡Triste estado el de los Gobiernos que tienen necesidad de acogerse a ella! Triste momento de las naciones que han de someterse a sus efectos! En esta ocasión, el «poder físico» del Poder moderador ha acudido a deshacer con su empuje una obra que habían levantado conscientemente sus propios consejeros, los Poderes legales que gobernan el país. ¡Han quedado, pues, ya en una situación más desahogada esos Poderes?

Nos permitimos dudarlo. Nadie más teme que nosotros de las Juntas de Defensa. Nuestras campañas sin equivocas, terminantes, atestiguan la naturaleza de nuestros sentimientos en esa cuestión. Nadie podrá saltar con mayor alborozo la disolución de esos funestos organismos. Y, sin embargo, hemos visto con inquietud lo que ha sucedido en Barcelona. Ha sido, desde luego, una clara revelación de impotencia del poder civil. Antes, esa misma impotencia, moral y material, obligó al poder civil a fomentar, halagándolas, en desafíandolas, convirtiéndolas en árbitros de los destinos del país, a las Juntas. En un momento de energía, que nos permitimos aplaudir entonces salió un ministro conservador por los fueros del poder civil y lo hizo frente... Como buenos militares, hicieron los hombres de las Juntas una falsa retirada y aplastaron en seguida a aquel ministro civil, quedando de nuevo dueños del campo. Se intensificó enormemente la gravedad de la situación. Y ya, se hubo de llegar al planteamiento del siguiente dilema: o disolución de las Juntas... o disolución del Ejército mismo, por descomposición, por acaudillamiento de antagonismos destructores. En este momento, el Poder civil declara de nuevo su derrota. Impotente, primero, ante el pueblo, entrega al poder militar sus atributos. Ya hemos visto las consecuencias. Impotente, ahora, ante el poder militar, entrega sus atributos al poder físico del monarca. ¿Acarreará consecuencias también esta otra abdicación? Porque, y los ejemplos están a miles, ante los ojos de todos cuantos quieren mirar, el mal no está precisamente en la entrega de aquellos atributos: el mal está en lo que pueda costar el recobrarlos después...

Al señor Sánchez Guerra—dice una de las informaciones del acto que hemos leído—le temblaban visiblemente las manos, en las que sostiene el bastón y el sombrero... El señor Sánchez Guerra, nuestro cordial enemigo político, es un hombre inteligente, ¿No presentaría, cuando le temblaran las manos, ante su conciencia monárquico, la pesada responsabilidad que estaba contrayendo? Nosotros, bien poco sospechosos de sentimientos realistas, comprendemos el temblor convulsivo del jefe del Gobierno. El instrumento elegido por el poder civil había hecho su obra...

Pero — pensaría acaso, sombríamente el señor Sánchez Guerra — si después de este recurso desesperado las Juntas no se disolvieran? ¿En qué estado habría quedado el instrumento? ¿Cómo reparar la lesión que se había inferido a la autoridad del Poder moderador?».

Y aquí debiéramos dar por terminado nuestro comentario, dejando suspendida esta interrogación en el aire. Pero nos incita demasiado para que rehuyamos su sugerencia, esta frase del discurso real: «...hemos de mantenernos en una única disciplina, porque, cuando se pierde, el Ejército representante de la patria, se convierte en guardias pretorianas, que son odiadas por todo el país»...

Las guardias pretorianas eran las que los emperadores absolutos tenían para su servicio personal, a las que engrandecían cuando necesitaban de ellas, a las que exterminaron cuando empezaban a hacerles sombra...

### Llegada del Rey a Madrid

Para que pueda juzgarse el efecto que ha producido en ciertos elementos el discurso de Las Planas copiamos de *El Liberal*, de Madrid, la noticia de la llegada de don Alfonso a la corte que reseña en los siguientes términos:

«A las nueve de la mañana, comenzaron a llegar a la estación del Mediodía, gran número de militares, que cumpliendo órdenes superiores debían esperar la llegada del rey.

En los andenes se encontraban: el capitán general señor Weyler, los generales Dabán, Aizpuru, Fedrich, Orozco, Burguete, Cavalcanti, Aguilera, Barrera y todos los jefes y oficiales libres de servicio.

Del elemento civil recordamos a los señores Anduarde, presidente del Consejo de Estado; Bullón, gobernador civil de Madrid; Díaz Agero, presidente de la Diputación provincial; Silvela, director general de Comunicaciones; Millán de Prado, director de Orden público; Castro (don Benito), subsecretario de Gobernación; y los señores Prats, Rivas, vizconde de los Arcos, Torvo, duque de Tovar, Fernández de Córdoba, duque de Villanueva, Romero Rodríguez, Urries, Galcerán y otros varios.

También asistieron a la estación todos los ministros y los presidentes del Congreso y del Senado.

Minutos después de las diez llegaron la reina doña Cristina, la infanta doña Isabel y la duquesa de Parcent acompañada de sus hijos.

A las diez y veinte minutos un clarín anuncia la entrada del tren que conduce al rey.

En este momento una compañía del regimiento de Wad Ras encargada de tributar los honores, empieza a tocar la marcha real.

El rey que viste uniforme de general desciende de un coche salón saludando militarmente.

A continuación bajan al andén el presidente del Consejo, del jefe del cuarto militar de don Alfonso, general Milans del Bosch, y el comandante Vigón, ayudante del rey.

El soberano se dirige a su madre y la abraza efusivamente.

Después saluda al Gobierno y revisa la compañía del referido regimiento.

Se dan dos vivas al rey que son contestados cortésmente por los elementos militares que se hallaban más próximos al monarca.

Este pasa al salón de espera, hablando detenidamente con varios oficiales, convalecientes de heridas sufridas en África.

Al tomar el automóvil que ha de conducirle a palacio se escucha una corta salva de aplausos.

El presidente del Consejo fue interrogada por los periodistas, acerca de la impresión que tenía del viaje, contestando el señor Sánchez Guerra:

— ¡Estoy encantado! Muy satisfecho, no esperaba yo tanto júbilo en Barcelona.

### En las calles

No obstante el vaticinio hecho por algunos colegas de la noche, la concurrencia de público en las calles que había de recorrer el rey, y en el exterior de la estación fue muy escasa».

### TRIÁNÓN

Martes día 13 Junio 1922

Tarde y noche

#### GRAN ACONTECIMIENTO

#### PROGRAMA EXTRAORDINARIO

#### DOS GRANDES EXCLUSIVAS

#### VIDA DE ARTISTA

superproducción de lujo por

#### LYA MARA

Interpretada por la conocida estrella alemana LYA MARA

#### Partido final

#### del campeonato de foot-ball

Jugado en Vigo por los equipos de Barcelona e Irún

Completa información con todos los accidentes de tan interesante partido

LEA USTED

La Novela de Hoy

Preciosa publicación semanal que lleva ya publicados los siguientes números:

I. El momento difícil, por Pedro Maja.

II. La caza de la mariposa, por W. Fernández Flórez.

III. Pandorga, por Ramón Pérez de Ayala.

IV. Giordano o El cuento de los cinco pechos, por José Ortega y Gasset.

Precio de cada número: 30 céntimos.

Véndese en la TIPOGRAFÍA MAHONESA, calle Nueva.

Banco de Menorca

Pagamos LIBRE DE COMISIÓN

los cupones y títulos amortizados de

la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España.

Pagamos los cupones vencimiento

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

ior, Exterior y Amortizable al 4 por

100 y de las Obligaciones del Tesoro.

1º Julio próximo de las Deudas Inter-

# Crónica local y general

## Por los artilleros muertos y heridos

Terminada la misa de *requiem* que esta mañana se ha dicho en la iglesia de las Concepcionistas se han constituido en casa de la señora Presidenta de Damas de la Cruz Roja, una Comisión de la de Caballeros, el excelentísimo señor General Gobernador con su ayudante, el coronel de artillería señor Blaya y el señor Capellán castrense que había celebrado.

Este ha dirigido una alocución patriótica, y se han entregado veinticinco pesetas a cada uno de los tres artilleros heridos que ayer nombramos. Muy bien por la Cruz Roja.

## Motores para botes

Véase escaparate de EL BAZAR

**Un abuso intolerable**

Ayer tarde poco antes de las tres varias personas se dirigieron a la plaza de la Arravalleta, punto de parada del auto correo, al objeto de echar cartas al buzón del mismo y vieron con sorpresa que dicho correo ya había marchado, nada menos que con media hora de anticipación, cosa extraña y que indignó al público por los perjuicios que ocasionó.

De manera que las cartas dirigidas a Palma tendrán que llevárselas hoy el vapor correo de Barcelona.

No se conoce tal adelanto de salida del auto correo sin antes haberlo anunciado oficialmente y por medio de la prensa a fin de que el comercio se diera por enterado de la nueva disposición.

Hemos de llamar la atención al señor Marino, Administrador de correos de ésta, y a la empresa Ciudadelana rogándoles nos comuniquen si ha de continuar saliendo en lo sucesivo a las dos y media de la tarde, o bien si fué ayer solamente.

**TELEFONE AL NÚMERO 40, PÍDA REFRESCOS, APERITIVOS O LO QUE QUIERA.**

Con rapidez le será servido Plaza del Príncipe, número 6 EN CASA PEDRO

**El foot ball en el Cine**

El «Trianon» ha logrado seguramente un gran éxito con la contrata de la gran información gráfica del partido final del Campeonato Nacional de Foot-Ball que tanto interés había despertado entre los aficionados a dicho deporte y que se jugó en Vigo entre los equipos de Barcelona e I. L., con la completa victoria del primero, resultando el mayor acontecimiento deportivo de la temporada.

Hoy es el día señalado para el estreno de esta notable cinta, que fué impresionada por cuatro expertos operadores, y que contiene todos los incidentes del encuentro, con las jugadas más notables de los colosos del fútbol español.

Queriendo dar a este programa toda la importancia requerida, la Empresa del Trianon ha contratado también la grandiosa producción *Vida de artista*, en la que Lya Mara realiza un trabajo admirable subyugando al público que sigue encantado toda la trama de tan bella producción.

Se dará una sesión a las seis y media con el sexto y otra sesión a las nueve y cuarto, habiéndose recibido ya muchos encargos de localidades para dichas sesiones.

**COK**

**FÁBRICA DE GAS**

**Los bancos de calles y paseos**

Sí se reparan pronto los bancos de plazas, calles y paseos necesitados de recomposición y no se ejerce una estrecha vigilancia cerca de ellos quedarán inútiles en plazo breve bien número de estos asientos que fan buenas servicios prestan.

Nos refiere un amigo que hace pocos días mientras ocupaba uno de estos bancos se consumió la rotura inferior de un listón y las astillas le desgarraron los pantalones.

Ayer tarde pudimos observar en el paseo de Isabel II como unos muchachos al correrse y saltar por encima del banco de la entrada del sur, a la izquierda rompían los listones del res-

paldo. El guarda paseos de la Ronda vela recogió los pedazos desprendidos y amontonó a unos chiquillos, tal vez por creer traer los culpables.

## COK

De hulla inglesa de superior calidad. **FÁBRICA DE GAS**

**Por la beneficencia municipal**

Con miras en favor de la beneficencia municipal, lanzamos hoy la idea que vamos a fundamentar con el recordatorio de precedentes y a ratificar luego brevemente.

Recordarán los lectores que nuestra proposición en el sentido de que el pasado carnaval fuera benéfico en pro de nuestros soldados que servían en África encontró favorable acogida y proporcionó buenos rendimientos. No es que entonces echáramos en olvido a nuestros asilados, pero éstos estaban aquí, a nuestra inmediación. Teníamos la seguridad de que no había de faltarles nada, mientras que nuestros soldados penaban, sufrían mil martirios, allá lejos, fuera de nuestra presencia, en aquellas tierras ingratas y que inspiran horror. Por eso en aquellos momentos imploramos asistencia en su favor.

Hoy las circunstancias han variado y por lo mismo vamos a solicitar, a interceder en favor de esos hermanos nuestros que tienen la desgracia de no poder atender a su mantenimiento o a su curación y a quienes amparamos y asistimos en los establecimientos municipales de beneficencia.

Ya es sabido que el fondo destinado a estos menesteres tan sagrada saldo siempre pesadamente sus cuentas clarisimas y resultantes de muy larga administración y también es sabido que la ciudad, cuantos en ella habitan, la quieren y contribuyen a las cargas comunales, están decididos a sostener a todo trance y contra viento y marea los asilos del municipio. Para ello hay que arribar recursos, allegar fondos en toda ocasión.

Por lo que ligeramente queda expuesto, indicamos la conveniencia de que se dé este año a las fiestas de la ciudad un carácter especial benéfico en favor del fondo municipal de asistencia pública. Ya sabemos que todos los años forman parte del programa numerosos beneficios en el sentido expresado; pero nuestra proposición es más amplia, pues tiene a que al redactar el programa de festivales prenda la idea primordial de que estos tengan carácter benéfico. Y es seguro que cuantas autoridades, corporaciones, sociedades, etc., sean invitadas a que con el fin repetido organicen algún festejo responderán cumplidamente, bondadosamente, como siempre lo hicieron.

Que el asunto necesita estudio y preparación; que requiere trabajo asiduo, no cabe dudarlo. Por esto hablamos con tres meses de anticipación para dar tiempo a que se desarrolle el tema que modestamente, pero con la mejor voluntad plantearnos, si es que merece atención.

No sería posible tomarlo en cuenta si lo anunciaríamos a fines de Agosto o a principios de Septiembre.

Desde luego ofrecemos nuestro humilde apoyo si la idea que hemos expuesto es llevada a la realidad.

La cuestión está en que si el fondo communal gasta x pesetas para las fiestas de Gracia, el de la beneficencia municipal recaude x multiplicado por un factor crecido.

El combustible más económico. **FÁBRICA DE GAS**

**Noticias cortas**

Hoy a la hora de costumbre el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria de segunda convocatoria y por lo mismo válida cualquiera sea el número de concejales que asistan.

**Criada:** Se necesita una, inútil presentarse sin buenas referencias.

Informes: Puente, Castillo, número 32, 1º.

**Se vende el hermoso Chalet:** Situado en la calle de Mercadal, número 20, con todas las instalaciones de agua corriente, cuarto de baño y dormitorio.

**Grandes facilidades de pago.**

Razón: Calle Rosario, número 11, Villa Carles.

**PARA ALQUILAR.** Dos habitaciones con una sala.

Calle Santa Catalina 5 A.

Buenas referencias.

## Crédito Mercantil de Menorca

### MAHON

#### Bolsa de Barcelona 12 de Junio

Amortizable 4 p. % A . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	94'80
Id. . . . .	5 p. % A 1900	. . . . .	94'75
Id. . . . .	Id. . . . .	A. 1917 . . . . .	94'75
Id. . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	94'70
Interior 4 p. % A . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	70'00
Exterior . . . . .	Id. . . . .	A. . . . .	87'40
Id. . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	87'20
Obl. Norte Prioridad Barcelona . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	62'25
Id. Bareelona Electricidad 5% 1915 . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	81'50
Id. Cáceres Variable . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	97'25
Id. Andalucés 2% serie fijo . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	50'00
Francos cheque París . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	56'45
Libras id. Londres . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	28'45
Marcos id. Berlín . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	2'15
Coronas id. Viena . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	0'10
Liras id. Roma . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	52'20
Dólares id. Nueva York . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	6'52
Francos id. Zurich . . . . .	Id. . . . .	B. . . . .	121'00

#### BOLSA DE MADRID

12 de junio de 1922	100	102'60
Obligaciones Tesoro 5% A . . . . .	Id. . . . .	102'55
Cédulas B. Hipotecario España 4% . . . . .	Id. . . . .	89'80
Id. . . . .	Id. . . . .	100'00
15956 25582 15962 6683 713	15956 25582 15962 6683 713	107'50
20246 6984 19895 17449 19087	20246 6984 19895 17449 19087	

## Crónica Nacional

### Noticias varias

#### Hundimiento

Madrid.—En la plaza de toros de aficionados de la barriada de Las Ventas, se hundió una de las gradas, resultando seis heridos.

Se produjo alguna confusión.

#### Agradecimiento un homenaje

El comandante general de Melilla, al dar cuenta al ministro de la Guerra del acto que prestando, de descubrir la lápida ofrendada a los defensores de Monte Arruit por los agregados militares extranjeros que visitaron aquel territorio, ruega se reitere a dichos señores, en nombre del ejército de aquella zona, su agradecimiento por tan sentido recuerdo.

#### Cuestión de carnes

Barcelona.—Una Comisión de tallistas de carne de buey y ternera visitó a primera hora de esta tarde al gobernador para manifestarle que el gremio no está conforme con el régimen establecido por los abastecedores, que exigen un depósito de mil pesetas por buey y otras mil por ternera para responder de las pérdidas que pudieran derivarse de la diferencia entre el precio de compra y el de venta.

Los comisionados entrevistaron a señor Martínez Arido un escrito exponiendo los anteriores extremos, haciendo constar que no encuentran el debido apoyo en el Ayuntamiento, y solicitando la supresión total de las tasas o el reparto en canal de las carnes de buey y ternera a todos los talleros que se proveen en el matadero.

#### Invasión de langosta

Madrid.—Han llegado 97 alcaldes y 20 diputados provinciales de Ciudad Real, para exponer al Gobierno la magnitud que reviste este año la plaga de la langosta.

Contra la invasión, han resultado estériles todos los esfuerzos.

Como tienen ya perdidas las cosechas totalmente, prefieren ser incluyan en los presupuestos 1.000.000 de pesetas para poder extinguirla rápidamente.

Para conseguir su pretensión, es-

## Nuevo servicio de automóviles

DESDE EL PRÓXIMO JUEVES, DIA 8 DEL ACTUAL, SE INAGURARA UN SERVICIO DE AUTOMÓVILES DESDE MAHON A CIUDADELA Y VICEVERSA, SALIENDO TODOS LOS DIAS DE CIUDADELA A LAS SEIS Y MEDIA Y DE MAHON A LAS TRES DE LA TARDE :: ::

### SERVICIO RÁPIDO :: :: PRECIOS CORRIENTES

Para encargos y despacho:

EN MAHON: Plaza Retiro, 7 (Cochera)

En Ciudadela: Virgen del Carmen, 26, antes posada de Berruga

4

## SALÓN VICTORIA

Miércoles dia 14 de Junio de 1922.

A las 6 y 1/4 VERMOUTH SELECTO con SEXTETO y JAZ BAND

Otra sesión a las 9 y cuarto de la noche.

La preciosa película

EL MAQUINISTA

JUEVES

titulado: PERDON DE AMOR — el mismo grandioso programa.

Jueves, a las 9 y cuarto, el mismo grandioso programa.

Sábado: SIETE AÑOS DE MALA SUERTE por el gran cómico MAX LINDER.

PRONTO: Inauguración de la temporada de verano con las veladas de gran moda en

las que se proyectará la grandiosa serie francesa EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS.

## SERVICIO TELEGRÁFICO

### de LA VOZ DE MENORCA

#### DE NUESTROS CORRESPONSALES

### LA LOTERIA

En el sorteo celebrado hoy lunes en Madrid han resultado premiados los números siguientes:

Con 120.000 pesetas

15615.—Madrid.